

**Suétone, *Vie de Néron*.**

**Séance 1. Chapitre 6 (extraits). La naissance de Néron.**

**Traduction**

Néron naquit à Antium, neuf mois après la mort de Tibère, dix-huit jours avant les calendes de janvier, juste au lever du soleil, de sorte qu'il fut presque touché par ses rayons avant de toucher la terre. Alors que beaucoup tiraient des conjectures nombreuses et effrayantes de son horoscope, on considéra aussi comme un présage le mot de son père Domitius affirmant au milieu des félicitations de ses amis qu'il n'avait pu naître d'Agrippine et de lui rien que de détestable et pour le malheur public. Un signe évident de cette infortune à venir apparut le jour de sa purification ; en effet Caligula, comme sa sœur lui demandait de donner à l'enfant le nom qu'il voulait, apercevant son oncle Claude, qui plus tard, une fois empereur, adopta Néron, dit qu'il lui donnait son nom. Mais ce n'était de sa part qu'une plaisanterie, et Agrippine refusa, parce que Claude était alors la risée de la cour.

(...)

Grâce à la faveur et à la puissance de sa mère, qui avait été rappelée et rétablie dans ses droits, il se distingua à ce point que le bruit courut parmi la foule que Messaline, la femme de Claude, avait envoyé des gens pour l'étrangler pendant sa sieste, comme rival de Britannicus. La légende ajoutait que ceux-ci s'étaient enfuis, effrayés à la vue d'un serpent qui s'élança de son oreiller. L'origine de cette fable fut la découverte dans son lit de la dépouille d'un serpent autour de son coussin. Il la porta d'ailleurs assez longtemps au bras droit, enfermée dans un bracelet d'or, selon la volonté de sa mère, et finalement la rejeta, par dégoût du souvenir maternel ; il la rechercha à nouveau, en vain, dans ses derniers malheurs.